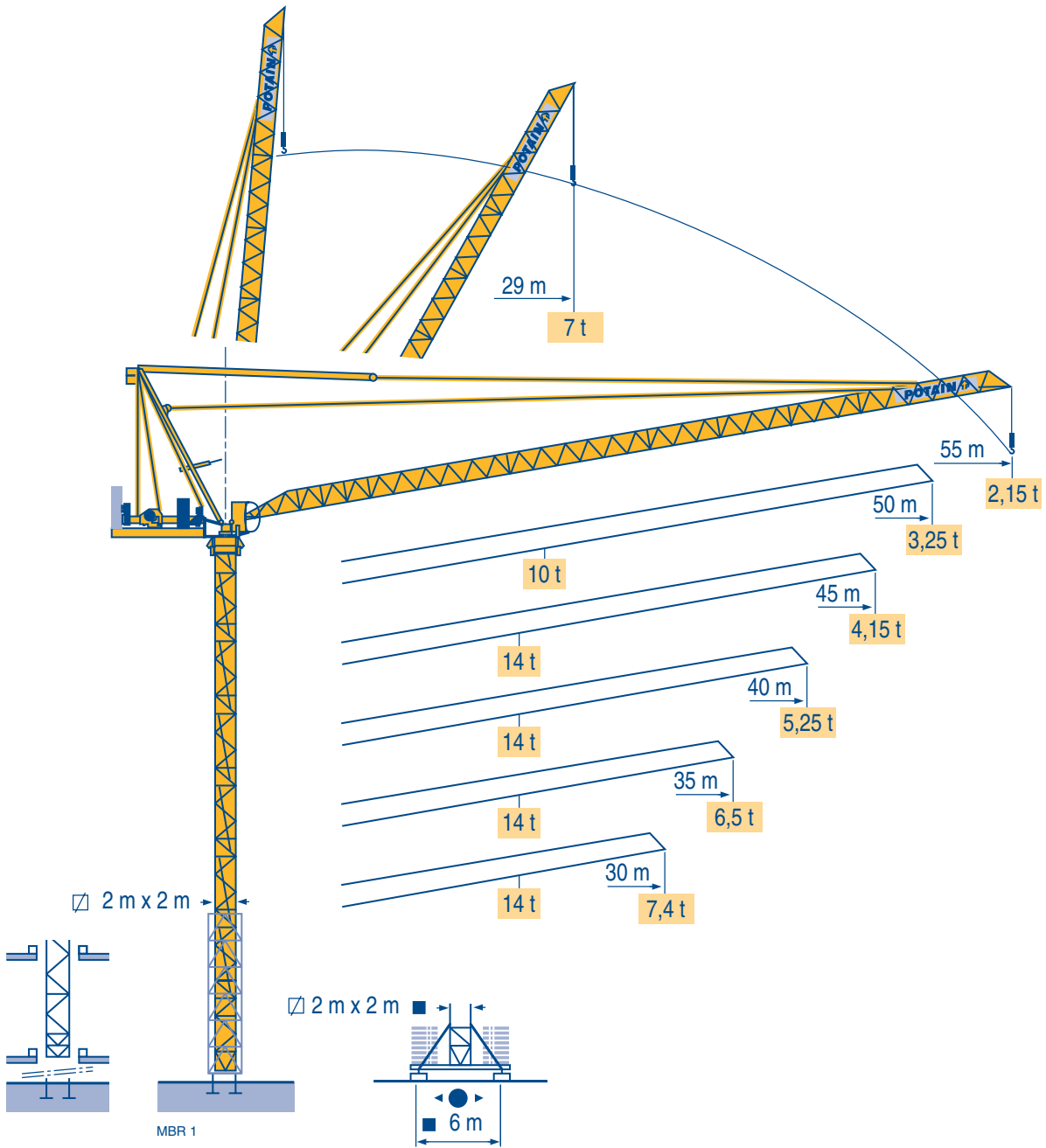
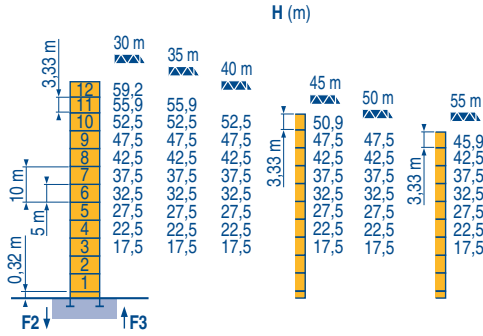


MR 225

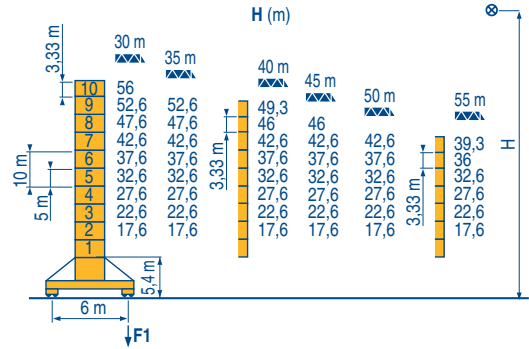


Mat / Réactions
Maste /
Eckdrücke
Masts /
Reactions
Mástil /
Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo /
Reações

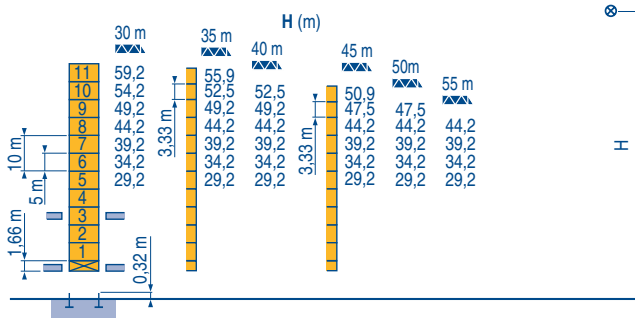
Télescopable 2 m
Teleskopierbar 2 m
Telescopico 2 m
Telescopico 2 m
Telescopagem 2 m



P 61 A	
F2	● 163 t
	■ 253 t
F3	● 123 t
	■ 214 t
	▲ 62 t



V 60 A	
F1	● 104 t
	■ 133 t
	▲ 72 t



B 60 A	
F2	● 163 t
	■ 253 t
F3	● 123 t
	■ 214 t
	▲ 62 t
	i

MR 225



F

Réactions en service
Réactions hors service
A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.

D

Reaktionskräfte in Betrieb
Reaktionskräfte außer Betrieb
Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

GB

Reactions in service
Reactions out of service
Without load, ballast (or transport axles), with maximum jib and maximum height.

E

Reacciones en servicio
Reacciones fuera de servicio
Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.

I

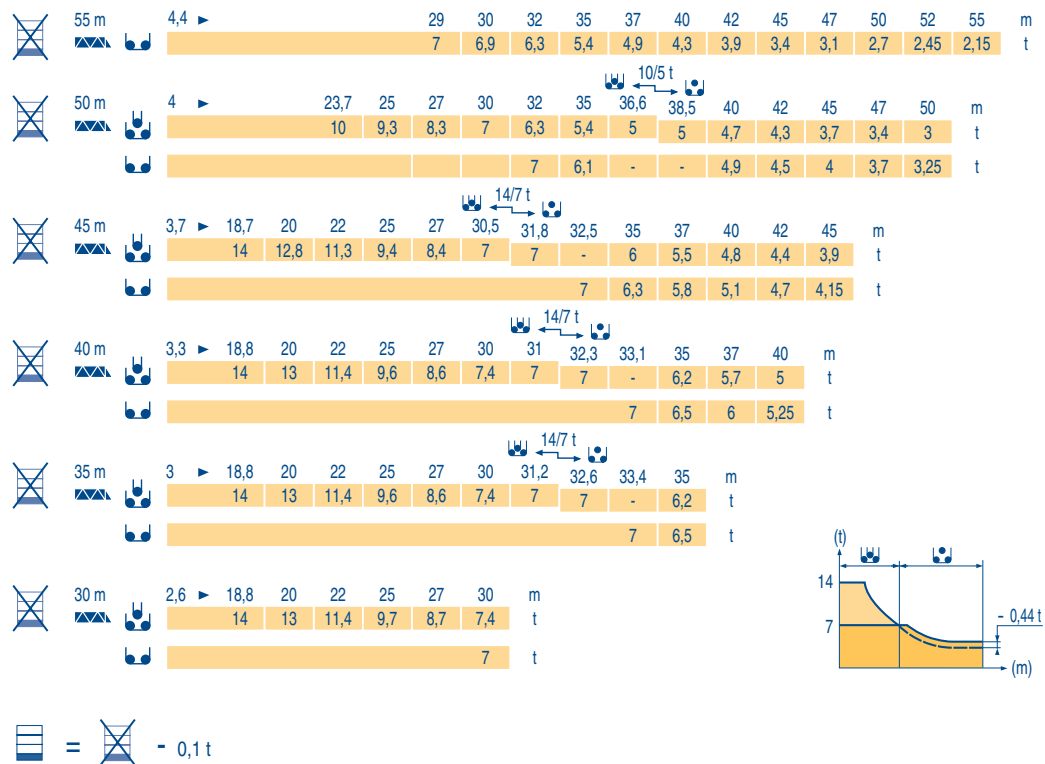
Reazioni in servizio
Reazioni fuori servizio
A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.

P

Reações em serviço
Reações fora de serviço
Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

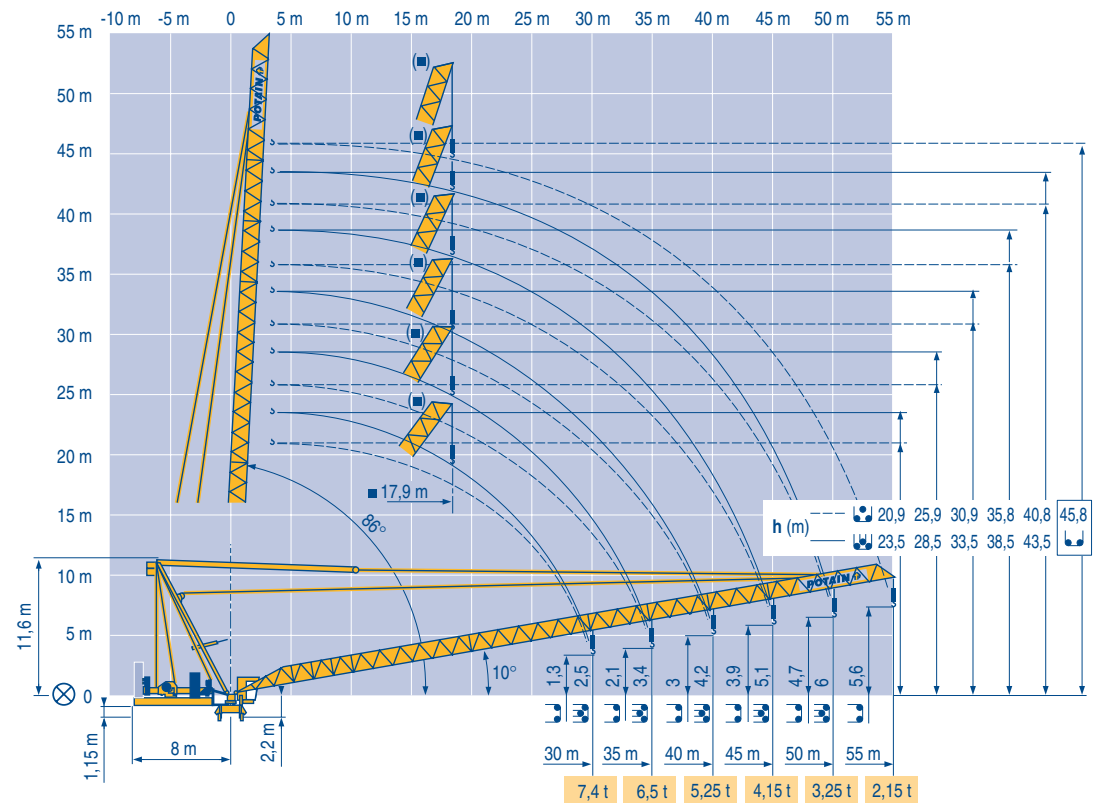
Courbes de charges
Lastkurven
Load diagrams
Curvas de cargas
Curve di carico
Curva de cargas

MBR 1



Fleche relevée
Ausleger in Steilstellung
Luffing jib
Flecha izada
Braccio impennato
Lança inclinada

MBR 2



MR 225



F	D	GB	E	I	P
Courbes de charges sans plateforme d'intervention	Lastkurven ohne Arbeitsbühne	Load diagrams without jib-end inspection platform	Curvas de cargas sin plataforma de servicio	Curve di carico senza piattaforma di servizio	Curva de cargas sem uma plataforma de intervenção
Courbes de charges avec plateforme d'intervention déduire 0,1 t	Lastkurven mit Arbeitsbühne 0,1 t abziehen	Load diagrams with jib-end inspection platform deduct 0,1 t	Curvas de cargas con plataforma de servicio descontar 0,1 t	Curve di carico con piattaforma di servizio dedurre 0,1 t	Curva de cargas com uma plataforma de intervenção deduzir 0,1 t
Axe articulation fleche	Ausleger-gelenkachse	Jib hinge shaft	Eje articulación de flecha	Asse cerniera braccio	Eixo de articulação da lança
Position girouette	Windfreistellung	Weathervaning position	Posición eleta	Libera rotazione	Posição em catavento

Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos

MBR 1

MR 225 - 50 Hz													ch - PS hp	kW													
▲ ▼	75 LVF 35 Optima	m/min	0	→	40	→	46	→	81	→	96	0	→	20	→	23	→	41	→	48	75	55	766 m				
		t	7		6		3		2,25	14		12		6		4,5											
	100 LVF 35 Optima	m/min	0	→	52	→	62	→	108	→	140	0	→	26	→	31	→	54	→	70	100	75	1146 m				
		t	7		6		3		1,75	14		12		6		3,5											
	150 LCC 35	m/min	0	→	84	→	100	→	124	→	166	→	200	0	→	42	→	50	→	62	→	83	→	100	150	110	1004 m
		t	7		5,25		3,5		1,75		0,875	14		10,5		7		3,5		1,75							
	75 VBR 30	m/min	2 min										75	55													
	RCV 185	tr/min U/min - rpm	0 → 0,71										2 x 9	2 x 6,6													
	RT 544 A1 - 2V	m/min	13,5 - 27										4 x 7	4 x 5,2													

CEI 38	IEC 38	kVA	
400 V (+6% -10%)		75 LVF : 150 kVA 100 LVF : 180 kVA 150 LCC : 230 kVA	2000 / 14

MR 225 - 60 Hz													ch - PS hp	kW													
▲ ▼	75 LVF 35 Optima	m/min	0	→	40	→	46	→	81	→	96	0	→	20	→	23	→	41	→	48	75	55	766 m				
		t	7		6		3		2,25	14		12		6		4,5											
	100 LVF 35 Optima	m/min	0	→	52	→	62	→	108	→	140	0	→	26	→	31	→	54	→	70	100	75	1146 m				
		t	7		6		3		1,75	14		12		6		3,5											
	150 LCC 35	m/min	0	→	84	→	100	→	124	→	166	→	200	0	→	42	→	50	→	62	→	83	→	100	150	110	1004 m
		t	7		5,25		3,5		1,75		0,875	14		10,5		7		3,5		1,75							
	75 VBR 30	m/min	1 min 40 s										90	66													
	RCV 185	tr/min U/min - rpm	0 → 0,84										2 x 10,8	2 x 8													
	RT 544 A1 - 2V	m/min	16 - 32										4 x 8,4	4 x 6,2													

CEI 38	IEC 38	kVA	
480 V (+6% -10%)		75 LVF : 170 kVA 100 LVF : 195 kVA 150 LCC : 275 kVA	2000 / 14

MR 225

	F	D	GB	E	I	P
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Relevage	Ausleger-Einziehen	Luffing	Elevación de flecha	Brandeggio	Inclinação da lança
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Tranlação
	Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acustico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos

	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções
--	---	--	---	---	--	--



18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : (33) 4 72 18 20 20
Fax. : (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccrane.com www.potain.com



Americas
Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Europe - Middle East - Africa
Tel : +(33) 4 72 81 50 00
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia - Pacific
Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

MR 225
Réf. 2004 42 MBR 2

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2004

Réalisation Sedoc